

# 前言

中美關係無疑是當今世界最重要也最危急的雙邊關係。美國是全球最大的經濟體，擁有最強的軍事實力。中國是第二大經濟體，人口最多，也擁有相當的核力量。假如中美兩國結為夥伴，為共同目標聯手行動，許多事情將成為可能。假如它們陷入經常性的對抗，最終可能引發戰爭，帶來不堪設想的災難。核戰爭沒有贏家。因此，中美兩國必須妥善處理雙邊關係，以避免任何不必要的對抗。

本書有三個基本目標。首先，筆者希望闡明，雖然2018年中美貿易戰的實際影響不容忽視，但對中國而言仍相對可控，對美國而言更是如此。即使美國的新關稅最終覆蓋來自中國的全部進口產品，依然不必恐慌。

其次，筆者希望揭示，貿易戰背後是中美之間潛在的經濟和技術競爭，以及民粹主義、孤立主義、民族主義和保護主義情緒在全球（尤其是美國）的興起。中美之間的競爭難以避免，並可能成為「新常態」。但筆者的分析表明，儘管中國的實際GDP總量可能在2030年代某個時候超越美國，但從人均水平來看仍遠遠落後，恐怕直至21世紀末才能與美國並肩。還有在科技發展的總體

水平和一般的創新能力上，中國與美國的差距依然巨大。在兩個國家的排外情緒都處於膨脹之際，雙方的政府都有責任不僅利用言辭而且通過行動來證明，國際貿易和直接投資並不必然導致任何人受損，而是有足夠大的整體收益讓所有人都獲利。

第三，筆者希望展示，中美在經貿領域的相互合作是潛在的正和博弈，即實現雙贏。鑒於兩大經濟體之間的互補性，通過貿易往來、直接和間接投資，尤其是通過改善經濟合作，充分開發和利用對方目前的閒置或未盡其用的資源，對雙方都大有裨益。實現中美貿易平衡其實是可能的，促進相互的經濟依存將有助於建立信任，減少未來的潛在衝突。

1997年，正值亞洲金融危機高潮之際，筆者撰寫過〈天塌不下來〉(The Sky Isn't Falling!)一文，解釋中國經濟如何可以應對，尤其是人民幣在當時不應該貶值。後來的事實表明，天的確沒有塌，人民幣沒有貶值，中國經濟最終保持了近8%的實際增長率。自那之後，我又以同樣的題目撰寫過幾篇文章，一篇是在2008年9月美國雷曼兄弟公司破產之際，另一篇則是在2015年中國股市泡沫破滅，人民幣發生意外貶值的時候。中國經濟體量龐大而富有彈性。中國政府機智、靈活而務實，有諸多政策工具可供選擇，足以妥善處理貿易戰的影響。沒有必要驚慌失措。

天塌不下來！

2018年12月